



Peter Phillips and INTRADA VOCAL ENSEMBLE

Moscow Conservatory
RECORDS

Sweelinck
Philips
Byrd
Palestrina
Allegri
Praetorius
Lassus



UNKNOWN RENAISSANCE
THE 450TH ANNIVERSARY OF J.P. SWEELINCK

INTRADA VOCAL ENSEMBLE

Artistic Director Ekaterina Antonenko

Conductors: Peter Phillips, Ekaterina Antonenko

Unknown Renaissance: the 450th anniversary of J.P. Sweelinck

SMC CD 0160
DDD/STEREO
TT: 57.43

Jan Pieterszoon Sweelinck (1562 – 1621)

[1] Hodie Christus natus est from *Cantiones sacrae*, SwWV 163 3.03

Peter Philips (c. 1560/61 – 1628)

[2] Ascendit Deus 2.28

[3] Ave verum corpus 3.24

William Byrd (c. 1540/43 – 1623)

[4] Ave verum corpus 3.43

Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525 – 1594)

[5] Dum complerentur 5.50

Gregorio Allegri (1582 – 1652)

[6] Miserere mei, Deus 12.07

Hieronymus Praetorius (1560 – 1629)

[7] Magnificat Quinti Toni 6.44

Orlande de Lassus (c. 1532 – 1594)

[8] Timor et tremor 4.01

Peter Philips (c. 1560/61 – 1628)

[9] Ave Jesu Christe 3.08

Jan Pieterszoon Sweelinck (1562 – 1621)

[10] Ab oriente venerunt magi from *Cantiones sacrae*, SwWV 153 4.59

[11] Diligam te Domine, SwWV 191 4.01

[12] Réveillez-vous, chacun fidèle (Psalm 33)
from *Livre second des Psaumes de David*, SwWV 33 4.19

INTRADA VOCAL ENSEMBLE

Artistic Director **Ekaterina Antonenko**

Conductors: **Peter Phillips** ([1]-[7], [9]-[14]), **Ekaterina Antonenko** ([8])

Soloists:

Maria Grigorieva, soprano ([8])

Lyubov Temnova, soprano ([8])

Ekaterina Kolomina, mezzo-soprano ([8])

Ivan Derevnin, tenor ([8], [9])

Nikolay Basov, bass ([8])

Live in Grand Hall of the Moscow Tchaikovsky Conservatory, April 22, 2013

Recording & mastering: Anastasia Rybakova

Engineer: Anton Bushinsky

Executive producer: Eugene Platonov

Design: Maxim Kompaneets

In recent years performances by the *Intrada Vocal Ensemble* have become an integral part of the most exciting musical events in the Russian capital. The founder of the ensemble and its artistic director is Ekaterina Antonenko. The ensemble specializes in Renaissance and Baroque music; but it also pays attention to music from other epochs, frequently participating in Russian premières of pieces by composers of every period. Intrada has performed in the best halls of Moscow, taking part in prestigious festivals, such as the “December Evenings of Svyatoslav Richter.” The ensemble has collaborated with such renowned conductors as Vladimir Jurowski, Mikhail Pletnev, Alexey Utkin, Alexander Rudin, Peter Phillips, Christopher Moulds and Peter Neumann.

Peter Phillips is the founder and the director of The Tallis Scholars; a Director of Music at Merton College Oxford; a Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres of France; and a holder of four Gramophone Awards, two Diapason d'Or de l'Année and three Grammy nominations. He is not related to the composer of the same name.

This recorded concert was the final event of an international musicological conference with concerts and workshops entitled “The Unknown Renaissance: Jan Pieterszoon Sweelinck’s 450th Anniversary». The Russian audience had the opportunity to listen to the vocal music of the “last great Dutch composer”: Jan Pieterszoon Sweelinck (1562-1621), as well as the music of his contemporaries. The compact disc opens with Sweelinck’s Christmas motet “Hodie Christus natus est”, SwWV 163 from the collection “Cantiones sacrae” published in 1619. It is followed by the motet “Ascendit Deus” by Peter Philips (c.1560/61-1628), an English composer who spent the most fruitful part of his life in the Spanish Netherlands. In 1593 Philips made a special trip to Amsterdam in order to meet Sweelinck, who previously, in 1580, had written a cycle of variations on Philips’s Pavane. Philips’s motet

“Ave verum corpus” is followed by a composition set to the same text by one of his teachers, William Byrd (c. 1540/1543-1623).

The disc also presents compositions by some of the greatest of Sweelinck’s elder contemporaries: the motet “Dum complerentur” by Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594) and “Timor et tremor” by Orlando di Lasso (c. 1532-1594). The famous “Miserere mei, Deus” by Gregorio Allegri made it possible to incorporate some of the acoustical possibilities of the Grand Hall of the Conservatory into its performance.

Part of Sweelinck’s standing amongst the musicians of his time was not only as a composer, but also as a teacher: the “creator of Hamburg organists” was how he was dubbed by the famous 18th century musician, Johann Mattheson. The second half of the concert is opened by the Magnificat on the fifth tone by Hieronymus Praetorius (1560-1629), whose two sons, Jacob and Johann, were pupils of Sweelinck and became outstanding organists. It is also likely that Johann Stobaeus, the cantor of Königsberg, for whose wedding in 1617 Sweelinck wrote his motet “Diligam te, Domine” (SwWV 191), was also a pupil of the composer. As well as writing for the keyboard, Sweelinck was an exceptionally prolific composer of choral music, in particular setting the entire Geneva Psalter in French. Our concert finishes with Psalm 33 (the 32nd in the Russian numeration of the Book of Psalms) from this cycle – “Rejoice, O ye Righteous, in the Lord” (SwWV 33).

Translated by Anton Rovner





Peter Phillips and
Ekaterina Antonenko
with INTRADA VOCAL
ENSEMBLE



Творчество **вокального ансамбля «Intrada»** является на сегодняшний день неотъемлемой частью самых изысканных музыкальных событий российской столицы. Создатель коллектива и его художественный руководитель — Екатерина Антоненко. Основу репертуара ансамбля составляет музыка эпохи Ренессанса и барокко, однако значительное место коллектив уделяет и исполнению музыки других эпох, неоднократно участвуя в российских премьерах сочинений композиторов прошлого и современности. Ансамбль выступает в лучших залах Москвы, принимая участие в таких престижных фестивалях, как «Декабрьские вечера Святослава Рихтера». Коллектив сотрудничает с такими дирижерами как Владимир Юровский, Михаил Плетнев, Алексей Уткин, Александр Рудин, Питер Филиппс, Кристофер Мулдс, Петер Нойман.

Питер Филиппс — руководитель ансамбля «The Tallis Scholars», музыкальный директор Колледжа Мертон (Оксфорд), Кавалер Ордена Искусства и Литературы Франции, обладатель премий «Граммофон» за запись старинной музыки, обладатель премий «Золотой Диапазон Года», номинант на премию «Грэмми».

Концерт стал завершением Международной научной конференции с концертами и мастер-классами «Неизвестный Ренессанс: к 450-летию со дня рождения Я. П. Свелинка». Российской публике была представлена вокальная музыка «последнего великого нидерландца» Яна Питерсзона Свелинка (1562-1621), а также музыка композиторов его эпохи. Диск открывается рождественским мотетом Свелинка «Hodie Christus natus est» SwWV 163 из сборника «Священные песнопения», опубликованного в 1619 году. Вслед за ним звучит мотет «Ascendit Deus» Питера Филиппса (ок. 1560/61-1628), английского композитора, проведшего наиболее плодотворную часть своей жизни в испанских Нидерландах. В 1593 году Филиппс специально ездил в Амстердам, чтобы встретиться со Свелинком, который ранее, в 1580 году, написал цикл вариаций на тот же текст одного из его учителей — Уильяма Берда (ок. 1540/1543-1623). На диске также представлены сочинения других величайших старших современников Свелинка — мотет «Dum complerentur» П. Дж. Палестрины (1525-1594) и «Timor et tremor» О. Лассо (ок. 1532-1594). Украшением концерта стало знаменитое «Miserere mei, Deus»

Г. Аллегри, в котором особый акустический эффект достигался расположением певцов в разных точках Большого зала консерватории.

Свелинк, прославившийся сочинениями для клавира и хора, был авторитетнейшим педагогом своего времени. «Творец гамбургских органистов» — так назвал Свелинка музыкальный деятель XVIII века Иоганн Маттезон. Второе отделение концерта открывает Магнификат пятого тона гамбургского композитора Иеронима Преториуса (1560-1629), сыновья которого, Иаков и Иоганн, впоследствии выдающиеся органисты, были учениками Свелинка. Вполне вероятно, что и Иоганн Штобэус, кантор Кенигсберга, по случаю бракосочетания которого в 1617 году Свелинк написал мотет «Diligam te, Domine» (SwWV 191), также был из числа его учеников. Одним из главных достижений «Орфея Амстердама» явился его монументальный труд по сочинению музыки ко всей Женевской Псалтири на французском языке. Концерт завершает 33-й псалом (32-й в русской нумерации Псалтири) из этого цикла «Радуйтесь, праведные, о Господе», SwWV 33.



Неизвестный Ренессанс: к 450-летию со дня рождения Я.П. Свелинка

SMC CD 0160
DDD/STEREO
TT: 57.43

- | | |
|---|-------|
| Ян Питерсзон Свелинк (1562 – 1621) | |
| [1] Днесь Христос родился из <i>Духовных песнопений</i> , SwWV 163 | 3.03 |
| Питер Филиппс (ок. 1560/61 – 1628) | |
| [2] Восшел Бог при восслицаниях | 2.28 |
| [3] Радуйся, истинное Тело | 3.24 |
| Уильям Бёрд (ок. 1540/43 – 1623) | |
| [4] Радуйся, истинное Тело | 3.43 |
| Джованни Пьерлуиджи да Палестрина (1525 – 1594) | |
| [5] И когда подходил к концу день Пятидесятницы | 5.50 |
| Грегорио Аллегри (1582 – 1652) | |
| [6] Помилуй мя, Боже | 12.07 |
| Иеронимус Преториус (1560 – 1629) | |
| [7] Магнификат пятого тона | 6.44 |
| Орlando Лассо (ок. 1532 – 1594) | |
| [8] Страх и трепет | 4.01 |
| Питер Филиппс (ок. 1560/61 – 1628) | |
| [9] Славься, Иисусе Христе | 3.08 |
| Ян Питерсзон Свелинк (1562 – 1621) | |
| [10] Пришли волхвы с Востока из <i>Духовных песнопений</i> , SwWV 153 | 4.59 |
| [11] Возлюблю тебя, Господи, SwWV 191 | 4.01 |
| [12] Радуйтесь, праведные, о Господе (Псалом 33)
из <i>Второй книги псалмов Давида</i> , SwWV 33 | 4.19 |

Вокальный ансамбль «INTRADA»

Художественный руководитель **Екатерина Антоненко**

Дирижёры: **Питер Филиппс** ([1]-[7], [9]-[14]), **Екатерина Антоненко** ([8])

Солисты:

Мария Григорьева, сопрано ([8])

Любовь Темнова, сопрано ([8])

Екатерина Коломина, меццо-сопрано ([8])

Иван Деревнин, тенор ([8], [9])

Николай Басов, бас ([8])

Запись с концерта в Большом зале Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского 22 апреля 2013 года

Запись и мастеринг: Анастасия Рыбакова

Инженер: Антон Бушинский

Исполнительный продюсер: Евгений Платонов

Дизайн: Максим Компанеев